

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO
ON VISA EXEMPTION
FOR HOLDERS OF
DIPLOMATIC, OFFICIAL, SERVICE AND SPECIAL PASSPORTS

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Kingdom of Morocco, hereinafter referred to as "the Contracting Parties";

Inspired by the desire to strengthen the existing friendship relations in all fields between the two countries;

In order to simplify and facilitate the travelling of citizens of the Contracting Parties to the territory of the other Contracting Party;

Have agreed as follows:

Article 1

1. Vietnamese citizens, holders of valid diplomatic passports or official passports, shall be exempt from visa requirements for the entry into, exit from, transit through and be permitted to stay in the territory of the Kingdom of Morocco for a maximum period of ninety (90) days.

2. Moroccan citizens, holders of valid diplomatic passports, service passports or special passports, shall be exempt from visa requirements for the entry into, exit from, transit through and be permitted to stay in the territory of the Socialist Republic of Vietnam for a maximum period of ninety (90) days.

3. Upon requests in writing of the diplomatic mission or consular posts of the Contracting Party whose citizens are holders of the passport referred to in paragraph 1 and paragraph 2 of this Article, the other Contracting Party may extend the duration of stay for those passport holders.

Article 2

1. Citizens of one Contracting Party, holders of valid passports specified in Article 1 of this Agreement, who are members of the diplomatic mission or consular post or representatives to the international organizations located in the territory of the other Contracting Party, shall be exempt from visa

requirements for entry into and be permitted to stay in the territory of the other Contracting Party for a maximum period of ninety (90) days. During this time, those people should complete the necessary procedure of stay permission at competent authorities of the host country.

2. The provision referred to in paragraph 1 of this Article shall be also applied to members of the above people's family, including spouses, children provided that they are holders of passports specified in Article 1 of this Agreement.

Article 3

1. This Agreement shall not exempt the above mentioned passport holders from their obligation to observe laws, regulations and customs of the host country, including those related to carrying out lucrative activities and shall be subject to international conventions binding the two Parties in this regard.

2. Either Contracting Party shall reserve the right to deny the entry or to shorten the duration of stay of any citizen of the other Contracting Party whom it considers persona non grata.

Article 4

1. Each Contracting Party may temporarily suspend the application of this Agreement for reasons of public order, national security or health.

2. The temporary suspension and the termination of such a temporary suspension shall be immediately notified to the other Contracting Party through diplomatic channels.

Article 5

1. The competent authorities of the Contracting Parties shall exchange, through diplomatic channels, specimens of their valid passports and travel documents in lieu of passports within thirty (30) days before the date this Agreement enters into force.

2. The competent authorities of the Contracting Parties shall, through diplomatic channels, inform each other of any change in specimens of their valid passports and travel documents in lieu of passports and shall exchange the new specimens thirty (30) days before their introduction.

Article 6

1. A citizen of one Contracting Party, who loses his/her passport in the territory of the other Contracting Party, shall inform the diplomatic mission or consular post of his/her country and the relevant authorities of the host

country about the loss of his/her passport. The diplomatic mission or the consular post concerned shall, in accordance with laws and regulations of its country, issue a new passport or a travel document to him/her and inform the competent authorities of the host country about the issue of the new passport or travel document and the cancellation of the lost passport.

2. The Contracting Parties shall accord necessary assistance and protection to such citizen pending the issuance of a new travel document.

Article 7

Any controversy that may arise between the Contracting Party upon interpretation or execution of this Agreement should be resolved through diplomatic channels.

Article 8

This Agreement may be amended or supplemented in writing by mutual consents of the Contracting Parties.

Article 9

1. This Agreement shall enter in force thirty (30) days after its signature and be valid for an indefinite period.

2. Either of Contracting Parties could terminate the Agreement at anytime by giving in writing, through the diplomatic channels, a notice the other Contracting Party of its intention to terminate the Agreement. The Agreement will expire upon the lapse of a six-month period as one Contracting Pary receives the relevant notice from the other.

Done at Rabat on ..12... November 2004, in duplicate in the Vietnamese, Arabic and English languages; all texts are equally authentic. In case of any divergence in the interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

FOR THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF MOROCCO



NGUYEN PHU BINH
DEPUTY MINISTER OF
FOREIGN AFFAIRS

MOHAMED BENAÏSSA
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND
COOPERATION